

## PRO MIXER VMX 100

---

### I. Въведение

С BEHRINGER PRO MIXER VMX 100, Вие сте си закупили един абсолютно “state-of the-art” DJ миксер. Неговите разширени функции отварят врата към нови и креативни начини на работа, като едновременно с това го правят подходящ за най-разнообразни професионални приложения. В същото време, VMX 100 е изключително лесен за употреба, позволявайки Ви напълно да развиете вашето творчество.

Времето не чака никого, а нито Вие, нито ние желаем да останем назад. Ето защо ние инвестирахме месеци на проучвания и развитие в създаването на DJ миксер, който да предлага съвременните характеристики и технологии, за да Ви осигури найстина високо ниво на Вашето изпълнение. Изцяло оптимизиран за прилагане в денс клубове и DJ системи VMX 100 обещава цялостно DJ забавление и успех.

Честно казано: никой не обича да чете инструкции за употреба. Знаем, че искате да го включите и да започнете да се забавлявате, но моля отделете време, за да прочетете тези инструкции. Ние сме ги съкратили доколкото е възможно, като отделените минути ще Ви бъдат полезни. Въоръжени с пълно разбиране относно характеристиките на VMX 100 и неговите функции, Вие ще може да вземете максималното от този вълнуващ продукт.

**☛ Следващите инструкции ще Ви дадат кратък преглед върху терминологията и функциите на VMX 100. След като ги прочетете, моля запазете упътването на сигурно място за бъдещи справки.**

#### 1.1 Преди да включите

Вашият PRO MIXER беше внимателно опакован в завода, а опаковката е разработена, за да предпазва продукта от грубо съхраняване. Въпреки това, ние Ви препоръчваме да прегледате внимателно опаковката и съдържанието за каквито и да е знаци от физически повреди, които може да са причинени по време на транспортирането.

**☛ Ако продуктът е повреден, моля не го връщайте директно на BEHRINGER, а уведомете Вашия продавач и доставящата компания незабавно. В противен случай, оплакванията за повреди или за подмяна може да не бъдат удовлетворени. Оплакванията по транспортирането трябва да бъдат направени от получателя.**

**☛ Ако продуктът трябва да бъде транспортиран, моля използвайте фабричната опаковка, за да го предпазите от повреди.**

**☛ Никога не оставяйте без надзор деца да работят с VMX 100 или с неговата опаковка.**

**☛ Моля поставете всички опаковъчни материали в благоприятна за тях среда.**

Моля, погрижете се винаги да осигурявате подходяща вентилация. Не поставяйте PRO MIXER близо до нагревателни тела или високо топлинни уреди с цел да избегнете прегряване.

### ВНИМАНИЕ!

**☛ Желаяем да отбележим, че високото ниво на звука може трайно да увреди вашия слух и/или слушалки или система от говорители. Затова, моля, намалявайте контрола MAIN в секцията MISC/MAIN всеки път, когато включвате миксера. И моля имайте внимание и действайте разумно, когато настройвате нивото на звука.**

## 2. ПРЕДЕН ПАНЕЛ

Фиг. 2.1 Преден панел на PRO MIXER VMX 100

### 2.1 Входни канали 1 и 2

1 Ключът PHONO/LINE избира един от двата входа на съответния канал. Настройките за PHONO (и входовете) са предназначени за грамофон; за всички други сигнали, вкл. CD и MD плейъри използвайте LINE настройките и входове.

☛ **Никога не свързвайте оборудване с линейно изходно ниво към високо чувствителни входове за грамофон. Изходните нива на дозата на грамофона са от порядъка на миливолти, докато CD и MD плейърите, а така също и лентовите декове, произвеждат изходни нива от порядъка на волтове. С други думи нивото на сигналите е над 100 пъти по-високо от това на изходните сигнали на грамофона.**

2 Контролът GAIN се използва за настройка на нивото на входния сигнал.

☛ **Общото ниво на вашият сигнал се коригира също и с настройките на еквалайзера (EQ). Добра идея е да настроите еквалайзера преди да настроите нивото с GAIN контрола.**

3 Всеки от двата канала е оборудван с 2-бандов еквалайзер с “kill” характеристика. Максималното ниво на заглушаване (-32 dB) е много по-високо от максималното усилване (+12 dB), позволявайки целият честотен спектър да бъде премахнат от сигнала.

4 Плъзгачът CHANNEL регулира изходното ниво на канала.

### 2.2 PFL секция (Pre Fader Listening/Прослушване на сигнала преди плъзгача)

PFL сигналът се взема от точка преди плъзгача и оттам се подава към слушалки, Това Ви позволява да прослушате предварително източника на сигнала без това да повлияе на основния сигнал.

5 Контролът LEVEL регулира силата на сигнала към слушалките.

6 Контролът MIX Ви позволява плавно да преминавате от канал 1 към канал 2.

7 LEVEL METER показва нивото на избрания сигнал чрез бутона MAIN/PFL. ( 8 )

8 Бутонът MAIN/PFL позволява да насочите към дисплея или основния или PFL сигнала. Запомнете: “PFL” е вашето предварително прослушване или сигнала към слушалките, а “MAIN” е сигналът, който отива на изходите на VMX 100.

☛ **При режим PFL сигналът на канал 1 се показва на лявата част на LEVEL METER-а, а канал 2 на дясната му част.**

### 2.3 MIC/MAIN секция

9 Ключът MAIN контролира общото изходно ниво на звука.

10 Контролът MIC LEVEL регулира нивото на звука на сигнала от микрофона.

### 2.4 Beat counter (Брояч на темпо)

Вграденият “beat counter” на PRO MIXER VMX 100 е изключително полезна функция, позволяваща плавен “crossfade” между две песни – важен ключ към успешното изпълнение. “Beat counter” – ът анализира и показва темпото на вашите песни в “BPM” (Beats Per Minute/Удари В Минута). Секциите на “Beat counter”-а са еднакви за канал 1 и 2.

Темпото на песните се показва в дисплея на съответния канал 11 . В случай на многобройни изменения на темпото, дисплеят би се сменял забавено причинявайки ненужни обърквания и оставяйки функцията фактически безполезна. Включете SYNC LOCK бутона 12 : с него Вие можете да

ограничите диапазона на възможните стойности на темпото в песента. Натискайки бутона веднъж

броячът „улавя” и показва реалната стойност в опростена форма. Бутонът BEAT ASSIST 13 Ви

позволява да настроите темпото на “beat counter”-а ръчно, подобно на “tap tempo”. Натискайки бутона три пъти по време на песента ще настроите “beat counter”-а и неговият дисплей с темпото. Всеки от бутоните BEAT ASSIST и SYNC LOCK е оборудван с индикатор, за да показва коя функция съответно е активирана.

Веднъж след като темпото е зададено и фиксирано с бутоните BEAT ASSIST или SYNC LOCK, тогава разликата в темпото между 1 и 2 канал ще бъде изразена посредством 9 сегментен TEMPO DIFFERENCE индикатор ( 14 ). Той показва нивото на разликата в темпото чрез съответно

отклонение вдясно (песента на канал 2 е по-бърза) или вляво (песента на канал 1 е по-бърза). Централният индикатор свети, когато темпото в двата канала е равно. Синхронизацията на двата канала се показва на дисплея на индикатора TIME OFFSET LED ( 15 ) под дисплея TEMPO DIFFERENCE.

Когато централният индикатор свети, значи песните са синхронизирани една с друга. Когато светлината се движи вляво или вдясно, значи съответният канал е извън синхронизация. Дисплеите на TEMPO DIFFERENCE и TIME OFFSET са активни само когато темпото на двата канала са били фиксирани, както бе обяснено по-горе.

За да изключите SYNC LOCK или BEAT ASSIST, просто натиснете отново ключът SYNC LOCK в двата канала.

## 2.5 CROSSFADER/Секция за плавно преминаване

16 CROSSFADER-ът се използва за плавно преминаване между канал 1 и 2.

17 Ключът CURVE, разположен в лявата част на CROSSFADER-а Ви позволява да избирате между

два контролни режима: SOFT и SHARP. В режим SOFT „crossfader”-ът преминава между двата канала по линеен, плавен начин. Този режим се препоръчва за по-бавни, по-плавни преходи. При SHARP crossfadera-ът предизвиква по-логаритмичен ефект, работейки по-бързо, а именно според скалата на обхвата на затихване. Използвайте този способ за по-бързи crossfade-ове.

**☛ Превключването на ключът SWITCH може да предизвика рязка промяна в силата на звука. Препоръчваме Ви да не променяте настройките, докато все още звучи сигнал.**

18 Конекторът MIC INPUT е балансирана ¼” TRS букса за връзка с микрофон.

**☛ Категорично препоръчваме употребата на добре екранирани кабели и конектори за предаването на аудио сигналите. Некачествените материали не предоставят желаното аудио качество и нямат подходяща защита срещу увреждания.**

19 Буксата HEADPHONES Ви позволява да свържете вашите слушалки за предварително прослушване (PFL сигнал). За най-добри резултати, използвайте слушалки при стойности на импеданса поне 32 ома.

## 3.3 ЗАДЕН ПАНЕЛ

С изключение на MIC INPUT и HEADPHONES всички останали аудио свързвания на VMX 100 се намират на задния панел и представляват RCA конектори.

**Фиг. 3.1 Заден панел на PRO MIXER VMX 100**

20 Входовете PHONO за канал 1 и 2 са само за свързване с грамофон.

21 Входовете LINE могат да бъдат използвани за свързване с лентови декове, CD или MD плейъри и т.н.

22 Връзката GND позволява заземяване на грамофона.

23 Използвайте изхода AMP, за да включите VMX 100 към усилвател. Нивото се контролира чрез ключа MAIN в секцията MIC/MAIN.

☞ С оглед да избегнете прашенето от захранването на усилвателя, което може да повреди вашите говорители, моля включете усилвателя последен. Не би трябвало да има никакъв сигнал, като например никаква музика, когато включвате Вашия усилвател. Като допълнение, Ви предлагаме да настроите всички контролери, свързани със звука на „нула“ (надолу) преди да включите Вашата система. Следвайки тези предупреждения ще се предпазите от неприятни и потенциално опасни изненади.

24 Изходът TAPE позволява да запишете Вашето изпълнение чрез свързване към лентов дек, DAT рекордер и т.н. За разлика от изхода AMP, нивото на TAPE е фиксирано, затова Ви трябва да настроите входното ниво на рекордера.

25 Ключът POWER ON включва PRO MIXER VMX 100.

26 FUSE HOLDER/VOLTAGE SELECTOR (ПРЕДПАЗИТЕЛ/СЕЛЕКТОР НА НАОРЕЖЕНИЕ) . Преди да включите оборудването към ел. мрежата, моля уверете се, че избраното напрежение отговаря на стандарта на местното Ви захранване. Ако се наложи да смените предпазителя, уверете се, че той е от същия вид и стойност както предишния. Някои продукти Ви позволяват да преминавате от 240 на 120 V чрез завъртане на предпазителя

☞ За да работите с продукта при 120 V, Ви трябва да поставите предпазител с двойно по-голяма мощност.

27 Това е буксата за кабела за захранване. Работният режим на всяка усилвателна система зависи в голяма степен от свойствата на захранването. Всички миксери съдържат многобройни оперативни усилватели (op-amps) за предаване на сигналите с линейно ниво. Поради некачественото им захранване много миксери показват „симптоми на стрес“, когато биват използвани при екстремни условия, което води до некачествено аудио. Благодарение на стабилно изработеното захранване, това никога няма да Ви се случи с VMX 100: звукът ще бъде чист, просторен и мощен.

28 SERIAL NUMBER (СЕРИЕН НОМЕР). Моля отделете време, за да попълните и върнете гаранционната карта в 14-дневен срок след покупката. Така Ви ще имате всички права по нашата гаранция. Като допълнителен вариант Ви можете да се регистрирате онлайн на адрес [www.behringer.com](http://www.behringer.com)

#### 4. СПЕЦИФИКАЦИИ

##### АУДИО ВХОДОВЕ

Mic input	53 dB gain, servo-balanced
Phono inputs 1 and 2	40 dB gain, @ 1 kHz, unbalanced
Line inputs 1 and 2	0 dB gain, unbalanced

##### АУДИО ИЗХОДИ

Main Out	max. +21 dBu @ + 15 dBu (LINE IN)
Tape Out	typically 0 dBu
Headphones	typically 125 mW @ 1% THD

## ЕКВАЛАЙЗЕР

Stereo Low + 12 dB/-32 dB @ 50 Hz  
Stereo High + 12 dB/-32 dB @ 10 Hz

## GENERAL

Signal-to-noise ratio (S/N) > 88 dB (Line)  
Crosstalk > 67 dB (Line)  
Distortion (THD) < 0.025 %  
Frequency response 20 Hz – 20 kHz  
Input gain adjustment -20 dB - +9 dB

## ЗАХРАНВАНЕ

Main voltages USA/CANADA 120 V~, 60 Hz  
EUROPE/U.K./AUSTRALIA 230 V~, 50 Hz  
JAPAN 100V~, 50 Hz  
General export model 120/230 V~, 50-60 Hz  
Power consumption max. 10 W  
Fuse 100-120 V~: **T 160mA H 250 V**  
200-240 V~: **T 80mA L 250 V**  
Main connection Standard IEC receptacle

## РАЗМЕР И ТЕГЛО

Размер приблизително 72 мм X 203 мм X 229 мм  
Тегло приблизително 2 кг

Behringer постоянно се стреми да поддържа най-високи професионални стандарти. Като резултат от тези усилия понякога може да бъдат правени промени в съществуващите продукти без предварително известие. Спецификациите и и външния изглед може да се различават от тези, които са посочени или илюстрирани.